



速成应急口语

说日语



■音标注音 ■汉字注音 ■拼音注音 ■应急实用 ■一说就会

SUCHENG YINGJI KOUYU
S H U O R I Y U

出 外文出版社

速成应急口语丛书

说 日 语

《速成应急口语》编写组 编

外 文 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

说日语/《速成应急口语》编写组编, - 北京: 外文出版社, 2001. 1
(速成应急口语)

ISBN 7-119-02808-1

I. 说… II. 速… III. 日语-口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 81094 号

速成应急口语丛

说日语

编 译 《速成应急口语》编写组

责任编辑 熊惠杰

封面设计 张宇瀚

出版发行 外文出版社

社 址 北京朝内大街 137 号

邮政编码 100037

电 话 (010)68996177(第三编辑室)

(010)68329514/68327211(推广发行部)

印 刷 北京飞达印刷厂

经 销 新华书店/外文书店

开 本 64 开

字 数 76 千字

印 数 0001-5000 册

印 张 4.5

版 次 2001 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

装 别 平

书 号 ISBN 7-119-02808-1/H·1093(外)

定 价 6.00 元

前 言

随着我国改革开放的日益深入和扩大,尤其是即将加入世贸组织和北京申奥行动,外语几乎成为人人必不可少的交际工具。虽然熟练掌握一门外语并非易事,但如果只需应对日常以及特定背景下对外交往的简单而基本的外语会话,还是有快捷速成之法,人人都能办到的。本套《速成应急口语》系列手册在内容、体例、方法上汲取了相关教科书及读物的优点,又充分考虑中国人学外语的实际特点和基本需要,同时也顾及到外国人与中国人会话的一般反应和可能难点。因此,这套书不仅是一般中国读者的应急所需,也是初学外语的中国人和初学汉语的外国人的入门书和实用书。

这本《说日语》所选的内容是日常生活、外贸旅游以及有关奥运活动的常用语、特定句,每个例句均按相关外语规范和要求加译汉语译文,加注汉字谐音和谐音拼音,使读音最为相近和准确。

目 录

一、奥运会	2
二、日常用语	32
三、电话用语	59
四、委托和拜托	85
五、邀 请	97
六、建议和请求	105
七、邮 局	110
八、银 行	119
九、医 院	130
十、餐 馆	152
十一、宾 馆	180
十二、海关(入境)	188

十三、理发店	194
十四、交通(问路、出租车)	198
十五、购 物	203
十六、游北京	217
[附录]各种称呼(221)/指示词、疑问词(230)/数量词、时间 (230)/电话号码读法(253)/日本人姓氏读法(255)/ 日本节日(261)	
[附表]日文五十音图发音表(265)	

一、奥运会

㊦ 北京の五輪招致

㊧ 北京申奥

☺ 配 kìn 诺 go 林消-鸡

☞ pèi kìn nuò go lín xiāo jī

㊦ 新しい北京、新しい五輪

㊧ 新北京，新奥运

☺ 阿搭拉西衣 配 kìn 阿搭拉西衣 go 林

☞ ā dā lā xī yī pèi kìn ā dā lā xī yī go lín

㊦ （北京の）五輪招致を支持し、すばらしい未来をともに創り
ましょう。

㊥ 支持奥运申办，共创美好明天。

☺ (配 kìn 诺) go 林消-鸡哦 西继西 斯拔拉西衣 咪拉衣哦 托莫
尼次咕利玛消-

👉 (pèi kìn nuò) go lín xiāo jī ó xī jì xī sī bá lā xī yī mī
lā yī ó tuō mò ní cì gū lì mǎ xiāo

㊥ 北京の五輪招致のご成功をお祝い申し上げます。

㊥ 祝贺北京申奥成功。

☺ 配 kìn 诺 go 林消-鸡诺 go 塞-廓哦 噢衣哇衣莫-西阿盖玛斯
👉 pèi kìn nuò go lín xiāo jī nuò go sāi kuò ó ō yī wā yī mò
xī ā gài mǎ sī

㊥ 中国は、五輪開催のための真の経済力を持っています。

㊥ 中国真正具有举办奥运会的经济实力。

☺ 秋-go 咕哇 go 林呒衣萨衣诺 他麦诺 新诺 开-杂衣辽咕哦 莫

× 呆衣玛斯

👉 qiū go gū wā go lín kā yī sǎ yī nuò tā mài nuò xīn nuò kāi
zá yī liáo gū ó mò × dāi yī mǎ sī

㊦ 中国は、すでにスポーツのすばらしい成果をあげています。

㊦ 中国已经取得出色的体育成绩。

😊 秋-go 咕哇 斯代尼 斯泊-次诺 斯拔拉西衣 塞-咖哦 阿盖呆
衣玛斯

👉 qiū go gū wā sī dài ní sī pō cì nuò sī bá lā xī yī sāi gā
ó ā gài dāi yī mǎ sī

㊦ 中国は、輝かしい歴史・文化を持ち、オリンピック大会を行
うことには有意義です。

㊦ 中国有灿烂的历史文化，举办奥运很有意义。

😊 秋-go 咕哇 咋嘎呀咖西衣 来ki 西部n 咖哦 莫鸡 奥林匹克

他衣咖衣哦 噢郭那乌廓托尼哇 由-衣 gī 代斯

👉 qiū go gū wā kā gā yā gā xī yī lái kī xī bù'n gā ó mò jī
ào lín pǐ kè tā yī gā yī ó ō guò nà wū kuò tuō ní wā yóu
yī gī dài sī

㊤ 北京のオリンピック公園は、とてもきれいです。

㊤ 北京的奥林匹克公园真漂亮。

😊 配 kìn 诺 奥林匹克廓-哀 n 哇 托呆莫 kī 来衣代斯

👉 pèi kìn nuò ào lín pǐ kè kuò āi'n wā tuō dāi mò kī lái yī
dài sī

㊤ 北京のオリンピック公園は、世界一流の環境を持っています。

㊤ 北京的奥林匹克公园环境是世界一流的。

😊 配 kìn 诺 奥林匹克廓-哀 n 哇 塞咖衣衣鸡流-诺 看 kī'yao 哦
莫×呆衣玛斯

👉 pèi kìn nuò ào lín pǐ kè kuò āi'n wā sāi gā yī yī jī liú
nuò kàn kǐ'yao ó mò × dāi yī mǎ sī

㊤ 私は北京オリンピック公園が大好きです。

㊤ 我喜欢北京奥林匹克公园。

😊 哇搭西哇 配 kìn 奥林匹克廓-哀 n 嘎 达衣斯 kǐ 代斯

👉 wā dā xī wā pèi kìn ào lín pǐ kè kuò āi'n gā dá yī sī kǐ
dài sī

㊤ 北京オリンピック公園は、中国のスタイルが濃く、現代風の
味わいもたっぷりです。

㊤ 北京奥林匹克公园很有中国风格，也十分现代化。

😊 配 kìn 奥林匹克廓-哀 n 哇 秋-go 咕诺 斯搭衣卢嘎 廓咕 盖 n
达以呼-诺 阿鸡哇衣莫 他 × 铺利代斯

👉 pèi kìn ào lín pǐ kè kuò āi'n wā qīu go gū nuò sī dā yī

lú gā kuò gū gài'n dá yī hū nuò ā jī wā yī mò tā × pù lì
dài sī

㊦ ようこそ北京オリンピック公園へ

㊧ 欢迎来到北京奥林匹克公园。

😊 要-廓缩 配 kìn 奥林匹克廓-哀 n 哀

👉 yào kuò suō pèi kìn ào lín pǐ kè kuò āi'n āi

㊦ 北京オリンピック村で楽しくお過ごしいただけるよう尽く
したいと思います。

㊧ 我们一定让您在北京奥运村生活愉快。

😊 配 kìn 奥林匹克姆拉代 他诺西咕 噢斯 go 西衣他达该卢要-
次咕西搭衣托 噢莫衣玛斯

👉 pèi kìn ào lín pǐ kè m lā dài tā nuò xī gū ō sī go xī yī
tā dá gāi lú yāo cì gū xī dā yī tuō ō mò yī mǎ sī

㊦ 北京オリンピック村での楽しいひとときは、永遠に忘れられません。

㊦ 我们会永远记住在北京奥运村的美好时光。

😊 配 kìn 奥林匹克姆拉代诺 他诺西衣 hi 督托 kì 哇 哀-哀 n 尼
哇斯来来来玛塞 n

👉 pèi kìn ào lín pǐ kè m lā dài nuò tā nuò xī yī hī dū tuō
kì wā āi āi'n ní wā sī lài lā lài mǎ sāi'n

㊦ 北京のオリンピック施設は、世界一流です。

㊦ 北京奥运场馆的设施是世界一流的。

😊 配 kìn 诺 奥林匹克西塞吱哇 塞咖衣衣鸡流-代斯

👉 pèi kìn nuò ào lín pǐ kè xī sāi zī wā sāi gā yī yī jī liú
dài sī

㊦ 北京のオリンピック施設は まさにハイテク五輪・グリーン五輪・ヒューマニティー五輪の精神を表します。

㊦ 北京奥运馆真正体现了科技奥运、绿色奥运、人文奥运精神。

☺ 配 kìn 诺 奥林匹克西塞吱哇 玛萨尼 哈衣呆咕 go 林 估利-嗯 go 林 hǐ'you-玛尼悌-go 林诺 塞-新哦 阿拉哇西玛斯

☞ pèi kìn nuò ào lín pǐ kè xī sāi zī wā mǎ sā ní hā yī dāi gū go lín gù lì n go lín hǐ'you mǎ ní tí go lín nuò sāi xīn ó ā lā wā xī mǎ sī

㊦ この試合場（館）は、あなたに幸運をもたらすよう期待します。

㊦ 希望这个比赛场馆会给你带来好运。

☺ 廓诺 西阿衣轿-（看）哇 阿那搭尼 廓-乌 n 哦 莫搭拉斯要- kǐ 搭衣西玛斯

☞ kuò nuò xī ā yī jiào kàn wā ā nà dā ní kuò wū'n ó mò dā lā sī yào kǐ dā yī xī mǎ sī

㊦ この試合場（館）に入ったら、あなたはきっと元気一杯、闘志満々だと信じます。

㊧ 相信一进入这个场馆，你就会精神倍增，斗志昂扬。

☺ 廓诺 西阿衣轿-（看）尼 哈衣×搭拉 阿那搭哇 kǐ×督 盖 n kǐ
衣×帕衣 托-西曼曼达托 新继玛斯

👉 kuò nuò xī ā yī jiào ní hā yī × dā lā ā nà dā wā kǐ × dū
gài'n kǐ yī × pā yī tuō xī màn màn dá tuō xīn jì mǎ sī

㊦ 体育场（館）に来たすべての中国観衆は、きっとすべての選手に、がんばれと叫ぶでしょう。

㊧ 来到场馆的每一个中国人都会为每一个参赛选手助威加油。

☺ 他衣衣咕轿-（看）尼 kǐ搭 斯贝呆诺 秋-go 咕看修-哇 kǐ×
托 斯贝呆诺 塞 n 修-尼 杠拔来托 萨该部代消-

👉 tā yī yī gū jiào kàn ní kǐ dā sī bèi dāi nuò qiū go gū kàn

xiū wā kǐ × tuō sī bèi dāi nuò sāi'n xiū ní gàng bá lái
tuō sā gāi bù dài xiāo

㊤ 体育館側のみなさまの励ましと、お世話に心から感謝致します。

㊤ 感谢场馆工作人员对我们的鼓励和关照。

☺ 他衣衣咕看嘎哇诺 咪那萨玛诺 哈盖玛西托 噢塞哇尼 廓郭洛哇拉 看夏衣搭西玛斯

👉 tā yī yī gū kàn gā wā nuō mī nà sā mǎ nuō hā gài mǎ xī
tuō ō sāi wā ní kuò guō luò kā lá kàn xià yī dā xī mǎ
sī

㊤ 開幕式のご成功をお祝い申し上げます。

㊤ 祝贺开幕式圆满成功。

☺ 咋衣玛咕西 kǐ 诺 go 塞-廓-哦 噢衣哇衣莫-西阿盖玛斯